



ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΣ ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ
 Τηλ: 210-9827436
 Αριθμός Άδειας: 66/30.03.88

ΕΤΟΣ 25ο
 ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 275
 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2012

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ
 e-mail: editor@kythiraika.gr

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 210-9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Ακόμα σκοτάδι στις έρευνες για τη ληστεία

Δεν υπάρχει φως μέχρι την ώρα που γράφουμε αυτές τις γραμμές σχετικά με τη ληστεία, που έγινε τον περασμένο μήνα στο Φυρό.

Κυθηραϊκά

ΤΗΝ ώρα που η χώρα μας αγωνίζεται να ξεφύγει από την χρεοκοπία και οι πολίτες ετοιμάζονται να υποδεχθούν το 2013, πιθανόν το δυσκολότερο χρόνο της παρούσας κρίσης, εδώ στο νησί πολλοί από μας εξακολουθούν να κινούνται στους ρυθμούς της προ κρίσεως εποχής, όσον αφορά όσα απαιτούμε από το κράτος και θέλουμε να εφαρμοσθούν. Ακριβώς την ίδια ώρα που διαπιστώνουμε όλοι ότι το κράτος είναι ουσιαστικά αδύναμο και εξαρτώμενο εν πολλοίς από τις διαθέσεις των διεθνών δανειστών του ή των εταίρων της χώρας. Η στήλη δεν επιχειρεί πολιτική ανάλυση, οφείλει όμως να επισημάνει ότι κάτω από τις παρούσες έκτακτες συνθήκες πρέπει όλοι να αναδιατάξουμε τους στόχους μας ζητώντας τώρα, περισσότερο από ποτέ άλλοτε, μόνο τα εφικτά και τα ουσιαστικά. Ας πούμε ένα απλό παράδειγμα. Το κράτος δίνει για τα Κύθηρα και τις πλησίον αυτών περιοχές για επιδοτήσεις αγώνων σχεδόν 6 εκ ευρώ ετησίως. Με τις περικοπές που ήδη έχουν αναγγελθεί είναι πλέον ή πιθανόν ότι και τα Κύθηρα θα έχουν επιπτώσεις. Τι προέχει λοιπόν; Η προσπάθεια να διεκδικηθεί έξυπνα ό,τι καλλίτερο και όχι η εμμονή στη διατήρηση ή και την αύξηση ακόμη των διατιθέμενων πόρων. Αν αυτό έλθει, καλοδεχούμενο, πρέπει όμως να είμαστε έτοιμοι για το χειρότερο για να αντιμετωπίσουμε το αναγκαίο. Το παράδειγμα είναι εντελώς τυχαίο λόγω επικαιρότητας, αυτό όμως πρέπει να ισχύει σε όλα τα θέματα και τις διεκδικήσεις. Δεν μπορείς να σώσεις τη ΔΟΥ πχ; Αγνόησου να μην πάει στη Σπάρτη. Άπειρα είναι τα θέματα δυστυχώς και πολλά τα παραδείγματα. Ας προετοιμασθούμε όλοι για ένα δύσκολο 2013 μήπως και ανάψει κανένα αμυδρό φως το 2014. Το νησί μας είναι μέρος μίας χώρας με οξείατα προβλήματα και δεν έχει καμία δυνατότητα να λύσει κανένα μόνο του. Περίσκεψη, λοιπόν, κοινός νους, εγρήγορση, ομοψυχία, συνεννόηση και, κυρίως, αλληλεγγύη σε όσους θα έχουν δυσκολότερο πρόβλημα από το δικό μας, όπως τονίσαμε σε άλλο άρθρο μας λίγο καιρό πριν. Δυστυχώς τα δύσκολα είναι μπροστά και να ευχόμεστε να αποφυγούμε τα δυσκολότερα και τα ανυπέρβλητα. Καλές γιορτές σε όλους από τη φωνή αυτή, που σήμερα συμπληρώνει 25 χρόνια αδιάλειπτης ενημέρωσης και ας περάσουμε, τουλάχιστον με υγεία το δύσκολο χρόνο που μας περιμένει. Εμείς εδώ, όσο μπορούμε και με όσες δυνάμεις διαθέτουμε ακόμη, έχουμε τάξει ως σκοπό να συνεχίσουμε να προσφέρουμε στην ενημέρωση με σοβαρότητα και ευθύνη χωρίς κραυγές και εξάρσεις. Όσο θα μας το επιτρέπουν οι συνθήκες.

Είναι αλήθεια ότι από τις Αστυνομικές αρχές υπάρχει φραγή ειδήσεων και έτσι δεν μπορούμε να πούμε υπεύθυνα αν ισχύει ένα εκ των δύο που κατά διαστήματα έχουν ακουστεί. Ότι δηλαδή η Αστυνομία είναι κοντά στην εξιχνίαση της υπόθεσης και απλά καθυστερεί για να την «δέσει» ή ότι δεν έχει βρει τίποτα και όλα είναι ακόμη στο σκοτάδι. Φαίνεται όμως ότι αρκετά στοιχεία έχουν συλλεχθεί ήδη, ενώ είναι άγνωστο τι απέγινε με την έρευνα των κινητών, καθώς ακούστηκε ότι ζητήθηκε η άρση του απορρήτου και ο εντοπισμός των κινητών, που έδιναν σήμα από την περιοχή.

Το κακό είναι ότι εν τω μεταξύ όλο και εντείνεται ο φόβος ιδίως ανάμεσα σε ηλικιωμένους και μοναχικούς ανθρώπους, αφού μέχρι σήμερα όλοι θεωρούσαμε το νησί ασφαλές από παρόμοια περιστατικά. Τώρα όλα αναθεωρούνται και, εάν μείνει και αυτή η υπόθεση ανεξιχνίαστη τότε είναι βέβαιο ότι θα αποθρασυνθούν όχι μόνο οι δράστες της ληστείας αυτής, αλλά και όσων ενδεχομένως θα ανοίξει η όρεξη να κάνουν το ίδιο. Ελπίζουμε να μην συμβεί αυτό, αφού τότε όλα θα έχουν αλλάξει για τον τόπο μας και μία νέα (αλλά δρα-

στη σελ. 4

Θέλουν όλο το Διακόφτι αρχαιολογική ζώνη;



Το σπήλαιο Χουστή με τα αρχαιολογικά ευρήματα

Εξ αιτίας των οποίων ζητείται η κήρυξη του αρχαιολογικού χώρου
 Στο Δ.Σ. της 16ης Νοεμβρίου συζητήθηκε αίτημα της Εφορίας Παλαιοανθρωπολογίας και Σπηλαιολογίας Νοτ. Ελλάδος για κήρυξη περιοχής στο Δια-

κόφτι ως αρχαιολογικού χώρου. Το Δ.Σ. απέρριψε την πρόταση, θεωρώντας υπερβολική την έκταση των 195

στη σελ. 8

Συνεχίζεται το σήριαλ με την άγνονη Αντικυθήρων

Φαίνεται ότι τα μικρά και άσημα Αντικύθηρα είναι μονίμως μήλον της έριδος! Εκεί που δεν τους έδινε κανείς σημασία, απέκτησαν αξία και μάλιστα τη διατηρούν εδώ και πολλά χρόνια. Είναι, λοιπόν, ή δεν είναι χρήσιμο να μένουν εκεί οι τριαντατόσοι ακρίτες, τους οποίους μάλιστα πολλοί ήθελαν να μεταφέρουν στα Κύθηρα λες και ήταν...λαθρομετανάστες; Είχαμε, λοιπόν, παλαιότερα τη δικαιολόγηση της αγνόησης των Κυθήρων με την ανάγκη για συγκοινωνία των Αντικυθήρων. Τώ-

ρα, για την ασημαντή (;) άγνονη από Κύθηρα-Αντικύθηρα έχουμε δύο μνηστήρες, που έχουν ρίξει τα ζωνάρια και άρχισαν τις μάχες. Γράψαμε για την απόρριψη του τοπικού από το διαγωνισμό (όπως έγινε για όλες, πλην μιας τις εταιρείες στο διαγωνισμό των αγώνων), το οποίο υπέβαλε ένσταση (που αναμενόταν να εκδικασθεί στις 30 Νοεμβρίου). Την ίδια ώρα άφησαν να διαρρεύσει ότι το πλοίο θα φύγει αν χάσει την άγνονη των Αντικυθήρων. Το

στη σελ. 4

Συνεχίζεται ο καυγάς για την Εγχώριο

Μετά τη συνεδρίαση του ΔΣ στις 16 Νοεμβρίου στην οποία είχε προταχθεί το θέμα της Εγχώριου με πρόταση συμβούλων από όλες τις παρατάξεις και η οποία τελικά ανεβλήθη είχαμε μακροσκελή ανακοίνωση της Επιτροπής σε απάντηση των όσων ειπώθηκαν και εγράψαν για το θέμα από μερίδα της Δημοτικής πλειοψηφίας. Φυσικά τελική απάντηση στο θέμα εννοείται ότι δεν μπορεί να υπάρξει αν δεν γίνει το ΔΣ (που ήταν προγραμματισμένο για τις 30 Νοεμβρίου), αφού ακόμη και όσοι έ-

γραψαν ή εμπνεύστηκαν την επιστολή προς το Υπουργείο δύσκολα μπορεί να επιμεινούν μέχρι τέλους στην ορθότητα των απόψεων, που περιέχονται σε αυτήν. (Τις θέσεις της εφημερίδας μας πάνω στο θέμα αυτό τις έχουμε παραθέσει κατ'επανάληψιν, το ίδιο δε κάναμε και στο προηγούμενο φύλλο, αλλά και στο παρόν). Για να ανακεφαλαιώσουμε σχετικά με το θέμα να αναφέρουμε ότι από την μερίδα της πλειοψηφίας, που συντάξε την επιστολή προς

στη σελ. 14

Τα ΔΟΥναι και λαβείν (;) των πολιτών με την εφορία

Ενώ δεν φαίνεται πλέον να είναι αναστρέψιμη η πορεία κατάργησης της ΔΟΥ Κυθήρων, εκτός σεισμικών εξελίξεων, εντύπωση προκαλεί η καθυστερημένη και ασθενώς υποστηριζόμενη απαίτηση για τη μη συγχώνευση της ΔΟΥ

νησιωτικών Δήμων, οι οποίοι προσέφυγαν στο ΣΤΕ επιδιώκοντας τη μη κατάργηση των εφοριών τους, άργησε τελικά να στείλει επιστολή στο Υπουργείο (κάτι το οποίο έπρεπε να είχε κάνει από την πρώτη στιγμή) για να αποτρέψει τη



Εδώ θα εγκατασταθεί το ΚΕΦ. Αν μείνουν οι υπάλληλοι τι σί οικονομία κάνουν με την κατάργηση;

Κυθήρων με αυτήν της Σπάρτης, τα μειονεκτήματα της οποίας αναφέραμε στο προηγούμενο. Ενώ, λοιπόν, ο Δήμος Κυθήρων δεν ήταν ανάμεσα στους 15

συγχώνευση με τη Σπάρτη. Και εάν μεν για το πρώτο ίσως να σκέφτηκαν το απλούστερο, ότι μάλλον και η προσφυγή

στη σελ. 12

Δεν έχουν τελειωμό οι κλοπές και οι διαρρήξεις

Τα περιστατικά κλοπών και διαρρήξεων συνεχίζονται ασταμάτητα, ενώ συνέχεια έρχονται στο φως παλαιότερες περιπτώσεις από παρόμοια περιστατικά, τα οποία δεν είχαν λαβεί δημοσιότητα. Στα μέσα Νοεμβρίου είχαμε ένα περιστατικό στα Τραβασαρινά, όπου έκλεψαν από αυλή σπιτιού δύο παλαιά πιθάκια, αφού πρώτα τα άδειασαν από το χρώμα με το οποίο ήταν γεμάτα. Τις πρώινες ώρες της 24ης Νοεμβρίου ένας ιερέας στα Φριλιγγιάνικα βρήκε τα λάστιχα στα δύο αυτοκίνητα που διαθέτει κομμένα με μεγάλο μαχαίρι. Μάλιστα, όταν ζήτησε από την Αστυνομία να πάει να ερευνηθεί το θέμα του είπαν ότι δεν μπορούν να κάνουν τίποτα και όταν βρε-

θεί στη Χώρα, να κάνει μήνυση! Ο ίδιος έχασε τον τελευταίο καιρό περίπου 30 ζώα, τα οποία του έκλεψαν άγνωστοι από διάφορες περιοχές που τα είχε. Πριν 2-3 χρόνια είχαμε κλοπές αρκετών πιθαικών μετά από διάρρηξη οικιών στο Πούρκο. Από τα σπύτια αυτά αφαιρέσαν οτιδήποτε βρήκαν μέσα, το οποίο θα μπορούσε να πουληθεί, ενώ οι κλοπές αυτές δεν είχαν αναφερθεί, καιτοι είχαν

στη σελ. 5

37 ΜΕΡΕΣ από τη ληστεία και ακόμα να συλληφθούν οι δράστες

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΣ
 Η ποιότητα και η συνέπεια στην ανέγερση της οικοδομής σας

Χωματοουργικά έργα
 ΦΡΑΤΣΙΑ: Τηλ.: 27360 38031
 Fax: 27360 38082, Κιν.: 6977 611134
 travasar@otenet.gr

Αναπτυσσόμαστε
 Με περισσότερες εταιρίες, επιλογές και προτάσεις για εσάς!
 Νέα Διεύθυνση: Ιφιγενείας 9, Ν. Ιωνία, Τηλ. 210.2799770, Fax 210.2799771, email: zervos@insurancenow.gr

insurancenow.gr
 Μόνος Ζερός & Συνεργάτες

INTERAMERICAN EFG Eurolife GENERALI LLOYD'S ΑΤΕ Ασφαλιστική CHARTIS EONIKH

ΕΚΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Αθήνα 2 Νοεμβρίου 2012
Αριθμ. Πρωτ. 383

Προς τους Απανταχού της γης Κυθηριούς και φίλους των Κυθέρων
Από Τριφύλλειο Ίδρυμα Κυθέρων
Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα 106 77, Ελλάδα
Τηλ. 30-210-3838190
e-mail: info@trifillio.gr

Αγαπητοί Συμπατριώτες, Συμπατριώτισσες και Φίλοι,
Τα έσοδα για την λειτουργία και συντήρηση του Κασιματείου Γηροκομείου Κυθέρων προέρχονται κυρίως από ενοίκια ακινήτων τα οποία δωρίζουν οι Κυθηριοί που ζουν τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό. Δυστυχώς, λόγω της βαθιάς και μακράς διάρκειας οικονομικής κρίσης που ταλανίζει την Ελλάδα, πολλά από τα ακίνητα αυτά παραμένουν επί μακρόν κενά, άλλα ξενοικιάζονται και σε άλλα οι ενοικιαστές ζητούν μειώσεις των ενοικίων. Ως αποτέλεσμα, τα έσοδα του Γηροκομείου έχουν μειωθεί δραστικά τα τελευταία χρόνια με περαιτέρω τάση ακόμη μεγαλύτερης πτώσης. Από την άλλη μεριά, τα έξοδα ακολουθούν ανοδική πορεία, μεταξύ των άλλων, και λόγω της πρόσφατης επαχθούς φορολογίας των Κοινωνικών Ίδρυμάτων, όπως είναι και το Γηροκομείο μας, διευρύνοντας έτσι το έλλειμμα του. Το Τριφύλλειο Ίδρυμα που διαχειρίζεται το Γηροκομείο αντιμετωπίζει το ίδιο πρόβλημα και για τους ίδιους ακριβώς λόγους, δεδομένου ότι τα εισοδήματά του προέρχονται επίσης από ενοίκια από τα οποία καλύπτει αποκλειστικά τα χρόνια ελλείμματά του Γηροκομείου. Η κατάσταση αυτή έχει φθάσει στο απροχώρητο και θα επιδεινωθεί ακόμη περισσότερο αν δεν εισρεύσουν σύντομα κάποια έκτακτα έσοδα στο Γηροκομείο.

Με αυτή την επιστολή απευθύνομε θερμή παράκληση σε σας, τους απανταχού της γης Κυθηριούς και φίλους των Κυθέρων, να υποστηρίξετε οικονομικά το Γηροκομείο μας (σας) να ξεπεράσει την παρούσα δύσκολη φάση της ύπαρξής του, βοηθώντας έτσι τους συμπατριώτες σας γέροντες, ίσως και συγγενείς σας, να περάσουν ανώδυνα και ειρηνικά την τελευταία περίοδο της ζωής τους. Γνωρίζοντας, όπως το έχετε αποδείξει έμπρακτα πολλές φορές, ότι έχετε πάντα την ευαισθησία και την διάθεση να βοηθήτε την μικρή μας πατρίδα, το Ταίριό σας, όταν κινδυνεύει, πιστεύουμε ότι θα ανταποκριθείτε στην έκκλησή μας. Οποιαδήποτε συνεισφορά σας θα έχει την δέουσα επίσημη αναγνώριση από το Ίδρυμά μας και, είμαστε βέβαιοι, από τον Κυθηραϊκό λαό.

Λογ/σμός Γηροκομείου, Εθνική Τράπεζα, IBAN: GR 9501104520000045248001922

Σας Ευχαριστούμε εκ των προτέρων
Η Παναγία μας η Μυρτιδιώτισσα να σας δίνει υγεία και μακροχρόνια ευεξία.
Για το Διοικητικό Συμβούλιο του Τριφυλλείου Ίδρυματος

Ο Πρόεδρος του ΔΣ
Δρ Εμμανουήλ Γ. Καλοκαιρινός
Ο Γενικός Γραμματέας του ΔΣ
Δρ Νικόλαος Π. Γλυτσός

Έχουν ακόμη κουράγιο και συνεχίζουν...

Μία ομάδα μαθητών, που τελείωσαν το Γυμνάσιο στα Κύθηρα το 1962 είχαν κρατήσει τη συνήθεια να συναντώνται σχεδόν κάθε χρόνο από τότε. Φέτος συμπληρώθηκαν 50 ολόκληρα χρόνια από την αποφοίτηση των νεαρών τότε μαθητών, τους οποίους βλέπετε σε μία φωτογραφία



σας απομεινάντες στο νησί, καθώς οι εν Αθήναις και οι εν τω εξωτερικό απέφυγαν να παραστούν, αφού, λόγω και ηλικίας, τα ταξίδια είναι δύσκολα!! (Καίτοι σε αυτό διαφωνεί κάθετα ένας από τους εικονιζόμενους, ο πιλότος Νίκος Μεγαλοκονόμος-Ρωμανός, ο οποίος με τόσες χιλιάδες

Δύο ερωτήματα

Αρκετοί αναγνώστες μας μάς ζήτησαν να μάθουμε λεπτομέρειες ή να βρούμε απαντήσεις σε δύο ερωτήματα, τα οποία διατυπώνουμε, όπως ετέθησαν:

ΓΙΑΤΙ δεν παρέστη εκπρόσωπος των μαθητών στην κλήρωση για επίσκεψη μίας ομάδος τους στην έκθεση στο Μουσείο στην Αθήνα για το Μηχανισμό των Αντικυθήρων 2-4 Νοεμβρίου με έξοδα της COSMOTE; Αρμοδίως αναφέρουν ότι έγινε κλήρωση και από αυτήν προέκυψαν οι 15 μαθητές, που φιλοξενήθηκαν στην έκθεση και δεν έχουμε λόγο να αμφιβάλλουμε για την ειλικρίνεια αυτών που το είπαν. Όμως δεν θα ήταν προτιμότερο να παρίσταται στην κλήρωση και εκπρόσωπος των μαθητών για να μην μένουν αμφιβολίες για την παράξενη «τύχη» μερικών και να μην σέρνονται φήμες;

ΠΟΛΛΑ θεωρούνται από μεγάλη μερίδα ενοριτών τα ποσά, τα οποία ζητάει συνεργείο, το οποίο έχει έρθει τελευταία στα Κύθηρα και αναλαμβάνει συντήρηση εικόνων σε ναούς του νησιού. Επειδή πρόκειται για μία απόλυτα εξειδικευμένη εργασία για την οποία, εμείς τουλάχιστον, δεν γνωρίζουμε πολλά πράγματα καλόν θα είναι, όταν πρόκειται για ποσά πάνω από 5000 ευρώ π.χ. να γίνονται διαγωνισμοί με ευθύνη των ενοριών και της Μητροπόλεως. Να μην λέμε μόνο για το Δήμο... Υστερα, σε χαλεπούς καιρούς μπορούν μερικές εργασίες όπως αυτές, εάν δεν συντρέχουν επείγοντες λόγοι, να περιμένουν και τα χρήματα να κατευθύνονται σε άλλους σκοπούς, αφού έχουμε πλέον ανθρώπους, οι οποίοι με το ζόρι τα βγάζουν πέρα. Και σ' αυτό το τελευταίο είναι αξιόπαινη η από ετών προσπάθεια της ομάδας αλληλεγγύης, που λειτουργεί υπό την αιγίδα της Μητροπόλεως. Ας προσέχουμε λίγο, ειδικά όσους έρχονται εδώ και, όπως έντονα ακούγεται τον τελευταίο καιρό, υπερχρεώνουν εργασίες, που θα μπορούσαν να γίνουν και με λιγότερα ή ίσως να αναβληθούν για λίγο.

Rooms for rent **ΑΝΤΩΝΗΣ & ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΑΤΣΟΥΛΗ**
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνία)
ΤΗΛ.: 27360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 6945 216173
E-mail: skamiakiythira@otenet.gr

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
M. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
M. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)
ΤΗΛ.: 210 4812122, 6937470911 & 6937470913
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

ΠΩΛΕΙΤΑΙ η επιχείρηση ψητοπωλείου-σουβλατζίδι-κου ΒΛΑΣΤΟΣ στο Καψάλι με σταθερή πελατεία, ξύλινη πέργκολα, άδεια 50 καθισμάτων, πλήρως εξοπλισμένη και έτοιμη για άμεση εκμετάλλευση. Τηλ. 6977 029993.

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 21041 78 549

ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ
• Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
• Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
• Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης
ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Ζωσιμαδών 15 Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272
185 31 Πειραιάς

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΕΙΟ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ
Χειρουργός - Οδοντίατρος
Πλήρως εξοπλισμένο το Ιατρείο βρίσκεται στο «Εμπορικό Κέντρο Βάρδα»
ΛΕΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. ΟΙΚ. 27360 31585
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 27360 31536 ΚΙΝ. 6946246177

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
«ΤΟΞΟΤΗΣ» (Γιάννης Καραβουσάνος)
ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781
ΑΘΗΝΑ:
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547
ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823
ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188
«ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ», ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080
ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935
ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΛΥΦΑΔΑ, 2109615246
Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757

Dr ΠΑΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ
MD, PhD, FESC
Καρδιολόγος
Δρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Επιμελητής: ΙΑΣΩ GENERAL HOSPITAL
τ. Επιμελητής: Γ.Ν.Α. «Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»
Ιατρείο: Λ. Πεντέλης 36, Πθ. Βριλησίων
Τηλ/fax: 210 6898984, κιν. 6977993856
e-mail: pamega2000@yahoo.com

Ανδρέας Γ. Μεγαλοοικονόμου
Χειρουργός Οδοντίατρος, M.Med.Sci
Μετεκπαίδευση στη Χειρουργική Στόματος
Master of Science Πανεπιστημίου Sheffield, Αγγλία
ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (Θησέως) 105 • 17672 ΚΑΛΛΙΘΕΑ
ΤΗΛ.: 210 95.30.149

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ
Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ
▪ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
▪ ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
▪ ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)
▪ ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
▪ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
▪ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
ΑΘΗΝΑ: ΤΟΣΙΤΣΑ 6, τηλ.: 210-3836724
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 129 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ
ΤΗΛ. 210-99 32 847

Korky Paul – Ένας διάσημος ανάμεσά μας

Χρόνια πολλά πέρασαν από τότε που ο Hamish Paul πρωτοπάτησε το

γε Αγγλικά κι ο Korky άρχισε με γοργό ρυθμό να μαθαίνει Ελληνικά. Οι γείτονές του έσπερναν και θέριζαν, τραγουδούσαν και πατούσαν σταφύλια. Περνούσαν λιτά κι αγνά. Ζήτησε τη ζωή τους ο Korky και θέλησε να τη μοιραστεί.



Ο Korky στο ατελιέ του στα Αλαιοζιάνικα, με τα χρώματα και τα πινέλα του.

πόδι του στο νησί μας. Ήταν Σεπτέμβριος του 1976 κι αυτός μόλις 25 χρονών. Με πατέρα Σκωτσέζο, μητέρα Ολλανδέζα κι ο ίδιος γεννημένος και μεγαλωμένος στη Νότια Αφρική σε άσχημη χρονική περίοδο, ήλθε χωρίς διαβατήριο και άδεια παραμονής. Ήλθε, ίσως, γιατί είχε ακούσει από τον αδελφό του ότι τα Κύθηρα ήταν τόπος απόμακρος κι απόκοσμος. Ενωσε πως βρήκε πατρίδα. Τελικά η Αγγλία του έδωσε στέγη, εργασία κι αργότερα διαβατήριο. Μα τα Κύθηρα δεν τα έξεχασε. Επανήλθε κι απέκτησε παλιά Τσιριγιώτικη κατοικία στα Αλαιοζιάνικα, δίχως ρεύμα μα με πηγασίο νερό. Κανείς, τότε, δεν μιλά-

μιας καλοκάγαθης και γκαφατζού μάγισσας που είχε γράψει Αυστραλέζα δασκάλα και του ζήτησε τρία σκίτσα βασισμένα σ' αυτή την ιστορία. Στο τρένο διάβασε την υπόθεση και στο κεφάλι του γεννήθηκαν φανταχτερές εικόνες. Υπήρχε, όμως, μια δυσκολία. Τα πάντα στον πύργο της μάγισσας ήταν μαύρα. Πώς ν' αποδοθούν εικόνες μέσα σε τόση μαυρίλα; Αυτή ήταν και η αιτία αποτυχίας άλλων συναδέλφων του. Ο Korky ήξερε ότι η προσθήκη λίγου κόκκινου ή μπλε, ζωντανεύει το μαύρο. Αυτό έκανε, άρεσαν τα σκίτσα του και πήρε τη δουλειά. Ήλθε στα Κύθηρα με κύριο μέλημα την επισκευή του σπιτιού

του και την ενασχόλησή του με τον δικαστικό αγώνα, που ως γνήσιος Τσιριγιώτης ενεπλάκη μιας κι ασχο-

Γράφει ο Κοσμάς Μεγαλοκονόμος

λήθηκε με οικοδομικές εργασίες. Τ' απογεύματα ξεπλενόταν από την οικοδομική λάσπη και ζωγράφιζε τα κατορθώματα της μάγισσας Winnie και του μαύρου γάτου της, με έμπνευση από τους γύρω τόπους, που εισέβαλε απ' τα ψηλά παράθυρα της οικίας του και εισχώρησε ορμητικά στο κεφάλι του. Έτσι δημιουργήθηκε το πρώτο βιβλίο του και συνάμα μετέτρεψε το παιδικό του παρατσούκλι «Korky» σε καλλιτεχνικό ψευδώνυμο, παρά τις αντιρρήσεις του πατέρα του. Αυτό το βιβλίο, τελειώσε απρόβλεπτα για τον Korky, έλαβε το πρώτο βραβείο παιδικού βιβλίου στην Αγγλία. Ξεκίνησε η έκδοση μιας σειράς βιβλίων με τεράστια επιτυχία. Μεταφράστηκαν σε 30 γλώσσες και κυκλοφόρησαν σε πλείστες χώρες, μέχρι και στην πολυπληθή Κίνα. Πρόσφατα που γιορτάστηκαν τα 25 χρόνια από την πρώτη έκδοση, είχαν πουληθεί 7.000.000 βιβλία. Αστρονομικός αριθμός για έναν δημιουργό. Έτσι η καλοκάγαθη Winnie έγινε η αγαπημένη μάγισσα των παιδιών κι ο Korky ο διάσημος αγαπημένος ζω-



Η μάγισσα Winnie ως «αναδυόμενη» στην Παλιόπολη. Ακόμα και τα Κορινίδια διακρίνονται. Μια εικόνα του Korky.

γράφος τους.

Ο Korky περνά παραγωγικά τα καλοκαίρια του στα Κύθηρα. Στο ατελιέ του, μια δροσερή τσιριγιώτικη καμάρα, με θαυμάσια θέα, ζωντανεύει τις ιστορίες της Winnie, που στην Ελληνική έκδοση της έχει δοθεί το όνομα «Παλάβω». Από αυτή την καμάρα ξεκινά μέγα ταξίδι, μέχρι να φτάσουν οι εικόνες του στα πέρατα του κόσμου, στα παιδικά χέρια. Κι όταν κάποιος ψάξει τις σελίδες τους θα βρει σε πολλά σημεία, συνήθως πά-

νω σε απεικονιζόμενα βιβλία, τη λέξη «Κύθηρα» ή «Τσιρίγο». Μα και Κυθηραϊκά τοπία θα βρει. Ο Korky λέει: «Στις εικόνες μου κρύβω πολλά πράγματα, μηνύματα και θέλω τα παιδιά να μπαίνουν μέσα, να ψάχνουν και να τα βρίσκουν».

Όταν το σπίτι του Korky τέλειωσε, του είπε ο μάστορας με νόημα: «Τώρα το σπίτι θέλει ζωή». Κι όταν η Σούζι έφερε στον κόσμο το πρώτο παιδί τους το είπαν «Ζωή». Η Ζωή και **στη σελ. 14**

ARMOYNTA APARTIMENTS

Ενοικιαζόμενα δωμάτια

ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ, ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 27360 38217, FAX: 27360 38357

Κτηματομεσιτικό Γραφείο ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΑΓΟΡΕΣ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ

Ελένη Ι. Φυρρού
τηλ./fax: 2106217475
Κύθηρα 2736033654
κιν.: 6972289910 - 6972118656
e-mail: info@firrogi.gr
www.firrogi.gr

my computer

- Πωλήσεις - Αναβαθμίσεις
- Service H/T Laptop & Εκτυπωτών
- Εγκαταστάσεις Δικτύων & Servers
- Συστήματα Ασφαλείας
- Περιφερειακά - Αναλώσιμα

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ:

Πειραιάς	Κύθηρα
210 41 100 22	27360 39059

info@mycomputer.com.gr
www.mycomputer.com.gr

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

55, 75, 80 τ.μ.

Κατασκευή 2011, χωρίς ημιυπαίθριους. Τζάκι, WC, αυτόνομη θέρμανση, αποθήκη, parking, πόρτες ασφαλείας, συναγερμός, εγκατάσταση για φυσικό αέριο

Περιοχή: Άνω Πατήσια (Λαμπρινή), Οδός: Σαβαγιανών 36-38
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 210 5131777, www.flatsforsale.gr

EL SOL Hotel

Καψάλι - Κύθηρα, 80100

Τηλ.: 27360 31629 /31766 • Fax: 27360 31111
web site: www.elsolhotel.gr, e-mail: info@elsolhotel.gr

Envrojas Clean

ΠΑΡΕΛΟΜΕΝΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΧΑΛΙΩΝ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΧΑΛΙΩΝ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΦΑΡΜΑΚΑ ΓΕΛΑΤΑ ΚΑΙ ΚΡΕΣΣΙΔΑ

ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΝΑΛΑΒΗ ΕΝΘΕΣΜΩΝ ΕΠΙΤΟΙΧΩΝ ΒΙΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΕΓΩΝ ΚΑΙ ΣΤΡΩΜΑΤΑ, ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΡΜΑΤΙΝΩΝ ΕΛΑΙΩΜΑΤΩΝ, ΕΠΙΒΛΩΝ ΚΑΙ ΚΕΣΥΜΕΤΩΝ ΤΡΟΧΙΣΤΕΡΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ.

ΖΗΤΗΣΤΕ ΜΑΣ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ.

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: 27360 31720, 27360 31719, ΚΙΝΗΤΟ: 6993352831

Ελαιόλαδο Γαβρίλη

Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο

ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΝΩΤΕΡΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΕΛΙΕΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ

1905 Οξύτητα 0%-0,3%

ΓΧ

Προμηθευτείτε το λάδι της χρονιάς σας τώρα Τηλ. 27360 31013
Ελαιοτριβείο Γ. Χάρου Λειβάδι Κύθηρα

Το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο «Γαβρίλη» τόσο πιο κοντά σας Άλιμος: Κυθηρίων 84, έναντι Μυστιδιώτισσας Ν. Φάληρο: Ι. Μήτσα 21, πίσω από την «ΕΛΛΑΣ» Και εξυπηρέτηση κατ'οίκον στα τηλέφωνα 210 4817090 6973 404670, 6932 100565, 27360 31013

EURONICS

Καταστήματα ηλεκτρικών συσκευιών

Έκθεση επίπλων

BERLONI

Βιοκαρπεν

MEDIA STROM

Σαλόνι Καθιστικό Κουζίνα Υποδιωμάτιο Παιδικό δωμάτιο Βεράντα Κήπος Φωτιστικά

Σενοδοχεία Ενοικιαζόμενα δωμάτια Παραδοσιακοί ξενώνες Οικίες Γραφεία

το εμπόρεον Σίτηλά σας!

Νίκος Κασματίης
Λεβάδι Κύθηρα, Τηλ: 27360 31720 Fax: 27360 31719
Ποταμιών Κύθηρα, Τηλ./Fax: 27360 33620
Web site: www.kasmatidis.com.gr
e-mail: kythiek@otenet.gr

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

& ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ
ΑΓΡΟΝΟΜΟΣ -ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ - ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
(ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ)

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΥΘΑΙΡΕΤΩΝ & ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ

- δια πάσης φύσεως Συμβόλαια και ΠΡΑΞΕΙΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΥ ΔΑΣΑΡΧΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: 27360 33388 - ΚΙΝ.: 694 7346494
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 62-64: 210 4117265 - 697 4947955

Ο ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΣΕ ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ MERCEDES A-CLASS

Την Τρίτη, 13.11.2012, στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, έλαβε χώρα η απονομή των Θεατρικών Βραβείων κοινού των αναγνωστών του περιοδικού "Αθηνόραμα". Μεγάλος χορηγός της βραδιάς ήταν η εταιρεία Mercedes Benz Hellas και,

κοινωνίας που δοκιμάζεται, η απονομή αυτή υπενθύμιζε τη σημασία της τέχνης, αλλά και των μεγάλων χορηγών, που τιμούσαν και επιμύοντο μέσω των χορηγιών τους, ήδη από την εποχή του Κλεισθένη. Εντός αυτού του κλίματος, ο πά-



(Βραβείο Γυναικείου Ρόλου: Ο Κ. Ασπιώτης με τις Μ. Πρωτόπαππα (3ο βραβείο, Χαίρε Νύμφη), Κ. Μιχαήλ (2ο βραβείο, Σεβάς Χανούμ), Μπ. Αθβανίτη (1ο βραβείο, Φόνισσα) και τον Ι. Καλλίγερο, Πρόεδρο και Διευθύνοντα Σύμβουλο της Mercedes Benz Hellas – Φωτ: Περιοδικό "Αθηνόραμα")

μεταξύ των απονεμόντων τα βραβεία, ο κ. Ιωάννης Καλλίγερος, Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας στην Ελλάδα.

Σε μία βραδιά που απέπνεε αισιοδοξία, καθώς η προαγωγή του πολιτισμού αποτελεί βασικό παράγοντα εξέλιξης και συνοχής μιας

να γοητευτικός "δικός μας" κ. Ι. Καλλίγερος, υποδέχτηκε δια χειροφιλήματος στη σκηνή τη βραβευθείσα με το πρώτο βραβείο γυναικείας ερμηνείας για τη "Φόνισσα" του Α. Παπαδιαμάντη, Κυρία Μπέττυ Αρβανίτη. Τα πειράγματα και οι αστειοί επικράτησαν στους ευχαριστήριους λόγους των βραβευσθέντων. Ευχόμεστε σε αυ-

τούς τους χαλεπούς καιρούς που βιώνουμε να συντελεστούν και άλλες τέτοιες πολιτιστικές εκδηλώσεις, όχι μόνον στην Αθήνα, αλλά και στα Κύθηρα και η εν λόγω εταιρεία να αναλάβει και άλλες τέτοιες, τιμητικές, χορηγίες.

Μαντώ Καλλιγέρο

Εν συντομία...

✦ **ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ** το πρόγραμμα και το ανάλογο κονδύλιο για τα μονοπάτια στο γνωστό Λεμονοδάσος του Πόρου. Για το εξαιρετο πρόγραμμα εν εξελίξει του ΚΙΠΑ για τα μονοπάτια στα Κύθηρα δεν ακούμε πλέον τίποτα πλην από το ό,τι «δεν προχωρούν τα κοινοτικά προγράμματα του ΕΣΠΑ». Από τα παραπάνω αποδεικνύεται ότι αυτό δεν είναι αλήθεια. Μήπως κάποια στιγμή πρέπει να μας εξηγήσουν ειλικρινά και με σαφήνεια από το Δήμο τι ακριβώς συμβαίνει;

Ο Μάριο Βίτι στα Κύθηρα

Το Σεπτέμβριο ήρθε στα Κύθηρα ο καθηγητής της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας του Πανεπιστημίου του Viterbo της Ιταλίας και διαπρεπής Ελληνιστής Mario Vitti, ο οποίος περιηγήθηκε όλο το νησί και ξεναγήθηκε



στο Ιστορικό Αρχείο από την Ελένη Χάρου-Κορωναίου. Ενθουσιάστηκε ιδιαίτερα από την ξεναγηση και το περιεχόμενο του Αρχείου και ευχαρίστησε ιδιαίτερα την ακούραστη Ξεναγό. Στη φωτογραφία ο γνωστός Ελληνιστής με την κυρία Χάρου στο κάστρο με θέα το Καψάλι. (Φωτ. Φρ. Χρυσού)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε κεντρικό σημείο όπισθεν Εθνικής τραπεζής στην Χώρα Κυθέρων οικόπεδο εξ' αδιαιρέτου άρτιο και οικοδομήσιμο 430τ.μ. Τηλ.: 698 4327554

ΟΙΚΟΠΕΔΟ άρτιο και οικοδομήσιμο 4.720 τ.μ. πωλείται στην Αγία Αναστασία. Απεριόριστη θέα θάλασσας. Τηλ. 6946 466820, 210 4293684.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ τρία συνεχόμενα αγροτεμάχια 25 στρ.στο Βουνό, αμφιθεατρικά, θέα θάλασσα, με κτίσμα, νερό δικτύου, εγκρ. Δασαρχείου, άδεια Γεώτρησης. Τηλ. 6944 501887

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο καταστήματα στο Λειβάδι 45-50 τμ έκαστο. Πληροφ. 6944-746246, 6974 809643.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγροτεμάχιο 2.829 τμ. στα Κοντολιάνικα εντός οικισμού και εντός ορίων ζώνης επαφτόμενο με δρόμο προς Άγιο Ηλία. Τηλ.: 210 8622058, 27360 34139 και 6972 797524.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στο Λειβάδι-Μαρουλιάνικα το 63% ερειπωμένης οικίας 65τ.μ. και το 63% ενός οικοπέδου 4331 τ.μ. Τηλ.: 698 4327554

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: α) ελαιόφυτο 1 στρ. στη Μακρέα Σκάλα Μητάτων, β) οικόπεδο 1 στρ. οικοδομήσιμο, εντός οικισμού Μητάτων. Τηλ. 210 4957676.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ στο Λειβάδι α) Οικόπεδο 13,5 στρ εντός ζώνης, με ελιές, πηγάδι και οπωροφόρα δένδρα. β) Οικόπεδο 1,670 στρ εντός ζώνης, στον κεντρικό δρόμο προς Κατούνη με εξαιρετική θέα. Τηλ. 210-9846523, 210-9844982

"Μουστάκια"
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ - ΤΑΒΕΡΝΑ

Στο γνωστό σας χώρο, με μεράκι και υπευθυνότητα. Εκλεκτό φαγητό, καφές, σπιτικά γλυκά. Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα κάθε κοινωνική εκδήλωση. Ανοιχτά όλο το χρόνο, όλες τις ώρες.

Αγ. Πελαγία Τηλ.: 27360 - 33519

ΡΟΜΑΝΤΙΣΤΑ ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ
Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814
FAX 27360 - 33915
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

My home
Πώλα Κασιμάτη

Διαθέτουμε τις περίφημες ψισταριές **weber**

Και τις εκπληκτικές περιστρεφόμενες απλώστρες **HILLIS**

Διακόσμηση κατοικίας - Κουζινικά - Δώρα Έπιπλα εσωτερικού χώρου - Έπιπλα κήπου

Καρβουνάδες - Κύθηρα - 80100 - Τ: 27360 31560 - F: 27360 31225

ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ
Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθέρων
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθέρων
ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΒΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 γρ.μ. ΠΑΡΑΓΟΓΕΣ

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΑΦΟΙ ΤΖΑΝΝΕ

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ «**Η ΛΑΚΩΝΙΚΗ**»
ΚΗΦΙΣΟΥ 91 Α-18 ΑΙΓΑΛΕΩ (210 3471604 FAX 2103471627 ΤΗΛ. & FAX ΚΥΘΗΡΩΝ 27360 38003 .. 6936 991466-67-68

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ

GOLD CASTLE JEWELLERY
Λεονάρδος

Πλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρατίων Μεγάλη γκάμα ασημένιων κοσμημάτων.
Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχντροπία.
Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.
ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360-31954, κιν.: 6945 014857

Pelagia Aphrodite HOTEL
THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors
Agia Pelagia 80200 Kythera GREECE
tel: +30 27360 33926-7, fax: 27360 34242
e-mail: info@pelagia-aphrodite.com, website:www.pelagia-aphrodite.com

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ

ΣΠ. ΚΑΜΝΙΚΟΣ
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 210-41.22.333

drakakis tours
υπηρεσίες στα... μέτρα σας...

- ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ, ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ & ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΚΣΠΟΜΩΝ, ΑΤΟΜΙΚΩΝ & ΟΜΑΔΙΚΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ.
- ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΚΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΕΣΕΙΣ ΛΕΩΦΟΡΕΙΩΝ ΑΠΟ ΚΥΘΗΡΑ ΠΡΟΣ ΑΘΗΝΑ & ΑΝΤΙΤΡΟΦΑ.
- ΕΝΘΕΚΑΤΗ ΠΡΟΫΠΑΜΑΝ ΓΙΑ ΕΚΣΠΟΜΕΣ, ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΕ ΓΑΜΟΥΣ, ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ - ΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΣ
- ΕΝΘΕΚΑΤΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕ ΔΩΡΕΑΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΜΕΣ ΜΕΡΕΣ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ.
- NEO** - ΕΝΘΕΚΑΤΗ ΣΕΝΟΔΟΚΕΙΩΝ & ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΣΕ ΟΔΟΚΑΤΗΡΟ ΤΩΝ ΕΔΩΣΜΩ ΣΕ ΜΟΝΟΑΙΩΣΕΙΣ ΤΙΜΕΣ.

ΑΘΗΝΑ - ΚΥΘΗΡΑ : Τ. 27360 31560 | F. 27360 31225 | ΔΡΑΚΑΚΙΣΤΟΥΡΣ
Οργανισμός Περιηγητικής Υπηρεσίας

www.drakakistours.gr

Αγορές-πωλήσεις χρυσών κοσμημάτων
Εγγύηση-εχεμύθεια-υπευθυνότητα

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

Πολυετής εμπειρία στο χρυσό και στο παλαιό κόσμημα

Πανεπιστημίου 73, τηλ. 210-3211562

«Είπανε του τρελού να...»

Εδώ και κάποιο καιρό ο Δήμος προμηθεύτηκε ένα μηχάνημα με το οποίο μπορεί να καθαρίζει τις άκρες των δρόμων από θάμνους, οι οποίοι

αυτή τη δουλειά, η οποία πάντα γίνονταν με καθυστέρηση. Και τώρα όμως αυτό το τελευταίο δεν απεφύχθη, αφού πέρασε το καλοκαίρι και ακόμα

θάμνοι ενοχλούν την εποχή που έχουμε τουρισμό, έστω αυτούς τους λίγους. Τώρα ελάχιστοι περνούν και λιγότεροι ενοχλούνται. Ας είναι ό-

ποίους έγιναν πρόσφατοι καθαρισμοί. Γι' αυτό και πολλοί λένε την παροιμία: «είπανε στον τρελό να χ...» κλπ, κλπ. Ειλικρινά δεν θέλουμε να ασχολούμαστε με ελάσσονα ζητήματα, όπως αυτό, επειδή όμως όλα δείχνουν το βαθμό ευθύνης και ευαισθησίας ενός εκάστου και ειδικά των αρ-



καταλαμβάνουν ακόμα και μέρος του οδοστρώματος και εμποδίζουν τους οδηγούς. Όλοι είπαν ότι καλό είναι, αφού κάθε χρόνο χρειάζονταν πολλοί εργάτες για να φέρουν σε πέρας

καθαρίζουν. Για παράδειγμα, ο δρόμος του Καύκελα καθαρίστηκε μετά το καλοκαίρι, το Σεπτέμβριο, ενώ ο πολυσύχναστος δρόμος προς τα Μυρτιάδια μόλις πρόσφατα. Όμως οι

μας, δεν είναι αυτό το κύριο πρόβλημα, καίτοι οφείλουν να κάνουν καλλίτερο προγραμματισμό του χρόνου. Ο λόγος αυτού του σημειώματος είναι ότι οι δρόμοι από τους οποίους περνά το μηχάνημα δείχνουν στα πλαϊνά τους σαν βομβαρδισμένοι. Η γιατί δεν γίνεται σωστά η δουλειά ή γιατί δεν δίδεται η δέουσα προσοχή, το μηχάνημα σπάζει αδιάκριτα δένδρα και θάμνους με αποτέλεσμα αυτό που βλέπετε στις φωτογραφίες ή μπορείτε να απολαύσετε όσοι διερχόσαστε από τους δρόμους στους ο-

χών σε πολλά θέματα ας ρίξουν μια ματιά και σ' αυτό και αν τους αρέσει το θέαμα που αφήνουν πίσω τους εμείς ...παραιτούμεθα της ...γκρίνιας.

Επέστρεψαν από την Αυστραλία ο Μητροπολίτης και ο Δήμαρχος

Επέστρεψαν από το ταξίδι τους στην Αυστραλία ο Δήμαρχος κ Κουκούλης και ο Μητροπολίτης κκ Σεραφεΐμ. Στη χώρα, στην οποία ζουν οι περισσότεροι ομογενείς στον πλανήτη οι δύο ανώτατοι παράγοντες των Κυθίων είχαν σειρά επαφών με ομογενειακά σωματεία, ομογενείς παρά-



γοντες και επιχειρηματίες και ήρθαν από κοντά σε επαφή με πολλούς Κυθίους της μακρινής αυτής χώρας. Το ταξίδι στην Αυστραλία οργάνωσε και προσέφερε ο επιχειρηματίας κ. Γ. Χατζηπλής, ενώ πολλοί ήταν οι Κυθίριοι, οι οποίοι δεξιώθηκαν και μίλησαν με το Μητροπολίτη και το Δήμαρχο. Στη φωτογραφία (G. Poulos) διακρίνονται ο Μητροπολίτης με το Δήμαρχο και τον κ. Χατζηπλή ανάμεσα σε ομογενείς από το Μπριςμπαϊν.

Επιτέλους έβρεξε!

Μετά από έξη μήνες επίμονης άρνησης του ουρανού να ρίξει βροχή, επιτέλους στα μέσα Νοεμβρίου έριξε αρκετό νερό, καίτοι βέβαια αυτό ούτε και προσέγγισε τις βροχοπτώσεις στη γειτονική Πελοπόννησο, αφού τα βαρομετρικά χαμηλά, μόλις έφθασαν στα Κύθηρα...άλλαζαν δρόμο και μας άφηναν την Ξηρασία. Η τελευταία είχε δημιουργήσει μεγάλα προβλήματα, αφού και οι ελιές, που αντέχουν στην Ξηρασία είχαν αρχίσει να ξεραίνονται. Σύμφωνα με ιδιωτικές μετρήσεις (Λειβάδι, Εμμ. Κασσιμάτης) το ύψος των βροχοπτώσεων το Νοέμβριο φέτος πλησίασε τα 150 χιλιοστά με το βόρειο τμήμα του νησιού να έχει αρκετά υψηλότερες επιδόσεις. Υπενθυμίζουμε ότι πέρι ο Νοέμβριος ήταν εντελώς άβροχος μετά από πολλές δεκαετίες, είχε όμως βρέξει αρκετά ο Οκτώβριος (118 χιλιοστά). Εκείνο που επισημαίνουμε στο θέμα αυτό είναι ότι αυτές οι βροχές, οι οποίες βοηθούν τη φύση γενικά είναι οι φθινοπωρινές. Όταν αυτές λείψουν, όπως συμβαίνει συχνά τα τελευταία χρόνια, σημαίνει ότι πολλά είδη της χλωρίδος, η οποία στα Κύθηρα είναι ιδιαίτερα πλούσια, κινδυνεύουν με αφανισμό, όπως ήδη έχει παρατηρηθεί, καίτοι δεν ζουν οι παλαιότεροι να μετρήσουν πόσα είδη λείπουν από τη χλωρίδα του νησιού. (Να επισημάνουμε τυχαία τους καριζόνους, που ήταν άφθονοι μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του '50). Η αρχή της εξαφάνισης ειδών εξ αιτίας της αλλοίωσης των βροχοπτώσεων (δεν έχει εδώ σημασία το συνολικό τους ετήσιο ύψος) αλλά και της αλλαγής στις καλλιέργειες είναι και η αρχή της ερημοποίησης σύμφωνα με τους επιστήμονες, στην οποία όμως ελάχιστη σημασία δίνουμε δυστυχώς.

Αγροτικός γιατρός σε Χώρα και Καρβουνάδα

Εδώ και αρκετό καιρό έχει τοποθετηθεί αγροτικός γιατρός στη Χώρα, ο οποίος, δύο φορές την εβδομάδα εξυπηρετεί τους ασθενείς γράφοντας φάρμακα και έτσι δεν απαιτείται να μεταβαίνουν όλοι στο Νοσοκομείο στον Ποταμό και να ταλαιπωρούνται πολλές φορές, καθώς τα ηλεκτρονικά συστήματα δεν λειτουργούν πάντα άψογα. Ηδη έχει προσληφθεί αγροτικός γιατρός και για την Καρβουνάδα, ο οποίος θα αναλάβει και εκεί να εξυπηρετεί τους ασθενείς, ίσως μάλιστα, μέχρι την κυκλοφορία του φύλλου μας να έχει ήδη αναλάβει εργασία, ενώ άρχισε και εκεί μία φορά την εβδομάδα να υπάρχει γιατρός για συνταγογράφηση και έτσι δεν ταλαιπωρούνται ηλικιωμένοι και ασθενείς. Από το τοπικό Νοσοκομείο, αλλά και το αρμόδιο υπουργείο πιστεύουν ότι με τις κινήσεις αυτές θα εξασφαλισθεί η ομαλή εξυπηρέτηση του κοινού, το οποίο είχε ταλαιπωρηθεί αρκετά τον τελευταίο καιρό αναγκάζομε να πηγαίνει στον Ποταμό για κάθε ανάγκη συνταγογράφησης.

☛ **ΣΤΑ ΧΡΟΝΙΑ** μας που η ζωή μας έχει μετατραπεί σ' έναν ατέλειωτο "μαραθώνιο" θα έπρεπε να είμαστε όλοι πανέτοιμοι για το μεγάλο αγώνα. Ωστόσο μόνο λίγοι επιχειρούν τον αληθινό Μαραθώνιο των 42.195 μέτρων. Αυτοί, όμως, που τολμούν το θυμούνται σε όλη τους τη ζωή. Ο Γιάννης Κασσιμάτης από την Καρβουνάδα κατόρθωσε για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά, να συμμετάσχει φέτος στον 30ο Κλασικό Μαραθώνιο Αθηνών και να τερματίσει στο Καλλιμάρμαρο Στάδιο στις 11 Νοεμβρίου.

Τοπικό F/B «ΠΟΡΦΥΡΟΥΣΑ»

Εξυπηρετεί με συνέπεια το νησί όλο το χρόνο

Συνδέει καθημερινά τα Κύθηρα με τη Νεάπολη

ΤΗΛ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΩΝ: ΝΕΑΠΟΛΗ: 27340 24004, 29004
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ: 27360 31390, 31490, ΠΟΤΑΜΟΣ: 27360 31848

“ΡΕΙ ; ΙΝΑ”

ΕfIf/A — /ΕΥΚΑ ΕΙΦΗ — ΕΙΦΗ “fITTOY

Μεγάλη ποικιλία σε έπιπλα εσωτερικού και εξωτερικού χώρου, σε λευκά είδη, στρώματα, χαλιά, περσίδες και ό,τι έχει σχέση με τη διακόσμηση του σπιτιού σας

«ΡΕΙΤΙΝΑ» — ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ, ΤΗΛ. 27360 31677

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

σουζ. ΕΥ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

θυγ. ΕΠΙΤΙΜΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ ΣΠ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΥΠΕΡΧΡΕΩΜΕΝΩΝ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΩΝ

ΤΗΛ. 210.41 71 143 — 210.41 20 688 — 6932 272098

FAX 210 9957061 — 4124675 — ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 27360 31994

E-mail: lawstrat@hol.gr

ALUMIL

KARAMINAS

καρβουνάδες, 88100 κύθηρα
t 27360.31680 - m 6938.985825

πόρτα · παράθυρο
οίτα · διπλά τζαμιά
μεσόπορτα αλουμινίου
και ξύλου · κάγκελα
αυλόπορτα και πέργκολα
σε αλουμίνιο ή αίδηρο
γκαραζόπορτα
πάνελ οροφής
ψευδοροφή · ψευδόκασα
τώρα και προϊόντα pvc

L A N E

ΤΗΛ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ: 27360 37055

FAX: 27360 37052 ΔΙΑΚΩΤΗ: 69 33 08 77 77

E-MAIL info@lane-kithira.com, ΗΛ. Δ/ΝΣΗ www.lane-kithira.gr

αrτοποιεΐο

“ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ”

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

ΤΗΛ. 27360 - 38154

Στον παραδοσιακό μας ξυλόφουρνο στις Καρβουνάδες θα βρείτε όλα τα προϊόντα μας από αγνά υλικά, όπως το παξιμάδι μας και το παραδοσιακό ψωμί της γιαγιάς.

ΤΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΜΑΣ ΘΑ ΤΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΑ Α-Β ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΤΑ ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ «CARREFOUR» ΚΑΙ «ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ» ΚΑΙ ΣΕ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ.